

## ENGLISH

Connections	LED indication
1 230VAC connection	5 Out : Output status
2 Load contact	6 ON : power LED
3 Velbus power supply	7 RX : Velbus RX (receive) LED
4 Velbus	8 TX : Velbus TX (transmit) LED
9 Fuse	
10 Terminator	
11 Manual control	

## NEDERLANDS

Aansluitingen	Ledindicatie
1 230VAC netspanning	5 Uitgangstoestand
2 Aansluitpunt voor belasting	6 ON : Voedingsspanning
3 Velbusvoeding	7 RX : Ontvangst van Velbusdata
4 Velbus	8 TX : Verzenden van Velbusdata
9 Zekering	
10 Afsluiter	
11 Manuele bediening	

## FRANÇAIS

Connexions		Indications LED	
1	Connexion tension de réseau 230VCA	5	<b>Out</b> : statut de sortie
2	Point de connexion d'une charge	6	<b>ON</b> : LED d'alimentation
3	Alimentation Velbus	7	<b>RX</b> : LED de réception Velbus RX
4	Velbus	8	<b>TX</b> : LED de transmission Velbus TX
9	Fusible		
10	Terminaison		
11	Contrôle manuel		

## DEUTSCH

Anschlüsse		LED-Anzeige	
1	230VAC-Anschluss	5	<b>Out</b> : Ausgangsstatut
2	Anschluss Belastung	6	<b>ON</b> : Stromversorgungs-LED
3	Velbus-Stromversorgung	7	<b>RX</b> : Velbus Empfangs-LED
4	Velbus	8	<b>TX</b> : Velbus Sende-LED
9	Sicherung		
10	Terminaison		
11	manuelle Bedienung		

## ESPAÑOL

Connexions		LED indication	
1	Conexión tensión de red 230VCA	5	<b>Out</b> : estatuto de salida
2	Punto de conexión para una carga	6	<b>ON</b> : LED de alimentación
3	Alimentación Velbus	7	<b>RX</b> : LED de recepción Velbus
4	Velbus	8	<b>TX</b> : LED de transmisión Velbus
9	Fusible		
10	Terminación		
11	Control manual		

## NEDERLANDS

1-kanaals 400W dimmer. Creëer de sferen die het beste bij u passen of laat uw lichten langzaam doven zodat u nooit plots voor verrassingen komt te staan. U kunt ook een zonsopgang simuleren waardoor ontwakken aangenaam wordt.

### Kenmerken

- faseaansnijdingsprincipe
- geleidelijk in- en uitschakelen verlengt de levensduur van de lamp
- thermische beveiliging
- uitschakeling bij een te inductieve belasting (uitschakelbaar voor dimbare ledlampen)
- werkingsmodes: dimmen - langzaam aan/uit - timer - meerstappendimmer - sferen ...
- uitschakeltijd: 1s ... 3 dagen
- dimsnelheid : 2s ... 23 uur

### Specificaties

- vereiste netspanning: 220-240V/50Hz
- maximum belasting: 400W
- dimmen van 0 tot 100% in 4s
- ingebouwde niet-zelfherstellende zekering
- vereiste voedingsspanning: 12...18VDC
- verbruik: 30mA
- afmetingen: 90x36x58mm

## FRANÇAIS

Variateur de 400W à 1 canal. Créez votre ambiance idéale ou éteignez progressivement l'éclairage afin de ne plus jamais être surpris. Simulez un lever de soleil et réveillez-vous tout en douceur...

### Caractéristiques

- variateur début de phase
- allumer et éteindre progressivement prolonge la durée de vie de l'ampoule
- protection thermique
- déconnexion en cas de charge trop inductif (déréglable pour des lampes lumineux)
- modes d'opération: réglable - marche/arrêt - minuteur - multi régulateur - ambiances
- timer: 1s ... 3 jours
- dimspeed: 2s ... 23h

### Spécifications

- tension: 220-240V/50Hz
- charge maximale: 400W
- régler de 0 jusqu'à 100% en 4 sec
- fusible non réinitialisable intégré
- tension d'alimentation: 12...18VCC
- consommation: 30mA
- dimensions: 90x36x58mm

## DEUTSCH

1-Kanal 400W-Dimmer. Kreieren Sie die ideale Atmosphäre oder schalten Sie die Lichter langsam aus, um Überraschungen zu vermeiden. Sie können ebenfalls einen Sonnenaufgang simulieren, um so in aller Ruhe aufzuwachen.

### Eigenschaften

- Phasenanschnittsteuerung
- allmähliches Ein- und Ausschalten verlängert die Lebensdauer der Lampe
- thermische Absicherung
- Schutz bei einer zu induktiven Last (kann bei dimmbaren LED-Lampen ausgeschaltet werden)
- Betriebsmodi: dimmen - langsam EIN/AUS - Timer - Multistep-Dimmer - Stimmungen
- Timer: 1 Sek. ... 31 Tage
- Dimmgeschwindigkeit: 2 Sek. ...23 Std.

### Technische Daten

- erforderliche Netzspannung: 220-240V/50Hz
- max. Belastung: 400W
- dimmen von 0 bis 100% in 4 Sek.
- Eingebaute nicht-selbstreparierbare Sicherung
- erforderliche Stromversorgung: 12...18VDC
- Stromverbrauch: 30mA
- Abmessungen: 90x36x58mm

## ESPAÑOL

Dimmer 200W de 1 canal. Crea su ambiente ideal o desactive progresivamente la iluminación para evitar sorpresas inesperadas. Simule una salida del sol y despiértese poco a poco de manera agradable.

### Características

- control de fase ascendente
- la conexión y la desconexión progresiva alarga la duración de vida de la bombilla
- protección térmica
- desconexión en caso de una carga demasiado inductiva (se puede desactivar en caso de lámparas LED)
- modos de funcionamiento: ajustar la intensidad de luz - activación/desactivación lenta - temporizador - dimmer en varios pasos - ambientes
- temporizador: 1s ... 31 días
- velocidad de ajuste de la intensidad de luz: 2s ... 23h

### Especificaciones

- tensión de alimentación requerida: 220-240V/50Hz
- carga máx.: 400W
- dimming from 0 to 100% in 4 seconds
- fusible no autorearmable incorporado
- tensión de alimentación: 12...18VDC
- consumo: 30mA
- dimensiones: 90x36x58mm

## USE WITH RESISTIVE LOAD

GEBUIK MET RESISTIEVE BELASTING  
UTILISATION AVEC CHARGE RÉISTIVE  
ANWENDUNG MIT OHMSCHER BELASTUNG  
USO CON CARGA RESISTIVA



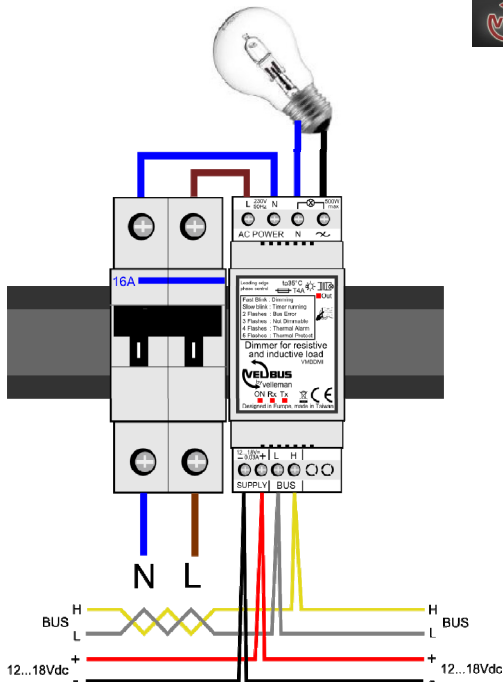
**Attention:** Keep sufficient free space around the dimmer to allow adequate ventilation at higher output power.

**Opgelet:** Hou voldoende afstand rond de dimmer vrij zodat deze goed geventileerd kan worden bij hoge vermogens.

**Attention:** Garder assez d'espace autour du variateur pour une ventilation suffisante en cas de haute puissance de sortie.

**Achtung:** Für eine gute Belüftung bei hohen Leistungen, bitte lassen sie genügend Platz um den Dimmer herum.

**¡Ojo!** Mantenga suficiente espacio libre alrededor de la etapa para permitir una ventilación adecuada en caso de que la potencia de salida sea muy elevada.





### REMARK WHEN USING :

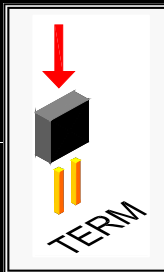
Normally only 2 'TERM' terminators must be used in a complete Velbus® installation. Usually this will be on one module inside the distribution box and on the module which is physically located furthest from the distribution box.

On all other modules, the terminator must be removed.

### REMARQUE PENDANT L'UTILISATION:

Généralement, une installation Velbus® ne peut comporter que 2 cavaliers TERM. Normalement, il y a un cavalier TERM dans le module à l'intérieur du boîtier de distribution et un cavalier TERM dans le module le plus éloigné du boîtier de distribution.

Retirez le cavalier dans tous les autres modules.



### OPMERKING TIJDENS HET GEBRUIK:

Doorgaans kunnen er slechts 2 'TERM' terminators gebruikt worden in een volledige Velbus®-installatie. Gewoonlijk is er een terminator in de module binnenin de verdeelkast en één in de module die het verst verwijderd is van deze verdeelkast.

Verwijder de terminator in alle andere modules.

### BEMERKUNG WÄHREND DER ANWENDUNG:

Es können normalerweise nur 2 'TERM'-Terminatoren in einer kompletten Velbus®-Installation verwendet werden.

Gewöhnlich gibt es einen Terminator im Modul innerhalb des Verteilerkastens und einen im Modul, das sich am weitestens vom Verteilerkasten befindet.

Entfernen Sie den Terminator in allen anderen Modulen.

### OBSERVACIÓN DURANTE EL USO:

Generalmente, se puede utilizar sólo 2 jumpers TERM en una instalación Velbus®. Normalmente, hay un jumper TERM en el módulo en el interior de la caja de distribución y un jumper TERM en el módulo más lejos de la caja de distribución.

Saque el puente de cualquier otro módulo.



**This dimmer module can only be configured using the Velbus link program.**

The address, dimmer mode and control functions can be configured.

**Deze dimmermodule kan enkel geconfigureerd worden via het Velbuslinkprogramma.**

Het adres, de dimmermode en de bedieningsfuncties kunnen geconfigureerd worden.

**Ce module variateur ne peut être configuré que par le programme VelbusLink.**

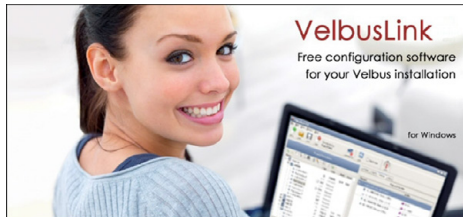
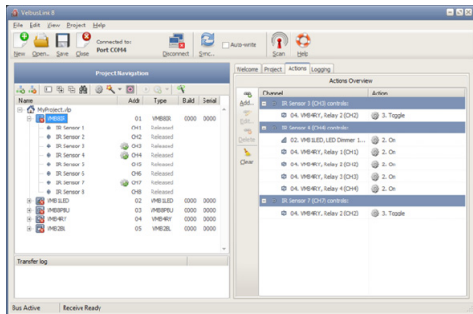
L'adresse, le mode variateur et les options pour l'opération peuvent être configurés.

**Das Dimmermodul kann nur über das Velbuslinkprogramm konfiguriert werden.**

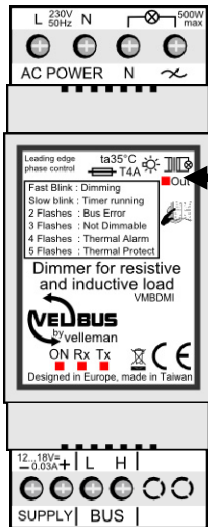
Die Adresse, der Dimmermodus und die Bedienfunktionen können konfiguriert werden.

**Sólo es posible configurar este módulo dimmer con el programa Velbuslink.**

Es posible configurar la dirección, el modo dimmer y las funciones de control.



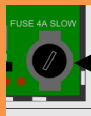
## Problem solution - probleemoplossing - Solutions aux problèmes - Problemlösung - Solución de problemas



- flashes 2x times : communication (bus) error
- flashes 3x times : not dimmable load
- flashes 4x times : thermal alarm
- flashes 5x times : thermal protect
  
- knippert 2x maal : communicatiefout
- knippert 3x maal : niet dimbare belasting
- knippert 4x maal : temperatuuralarm
- knippert 5x maal : temperatuurbeveiliging
  
- clignote 2x fois : erreur de connexion
- clignote 3x fois : charge pas adapté au variateur
- clignote 4x fois : alarme thermique
- clignote 5x fois : protection thermique
  
- blinkt 2x : Kommunikationsfehler
- blinkt 3x : nicht dimmbare Last
- blinkt 4x : Temperaturalarm
- blinkt 5x : Temperaturschutz
  
- parpadear 2 veces: error de comunicación
- parpadear 3 veces: carga cuya luminosidad no se puede regular
- parpadear 4 veces: alarma térmica
- parpadear 5 veces: protección térmica

### No fault indication & lamp does not light up

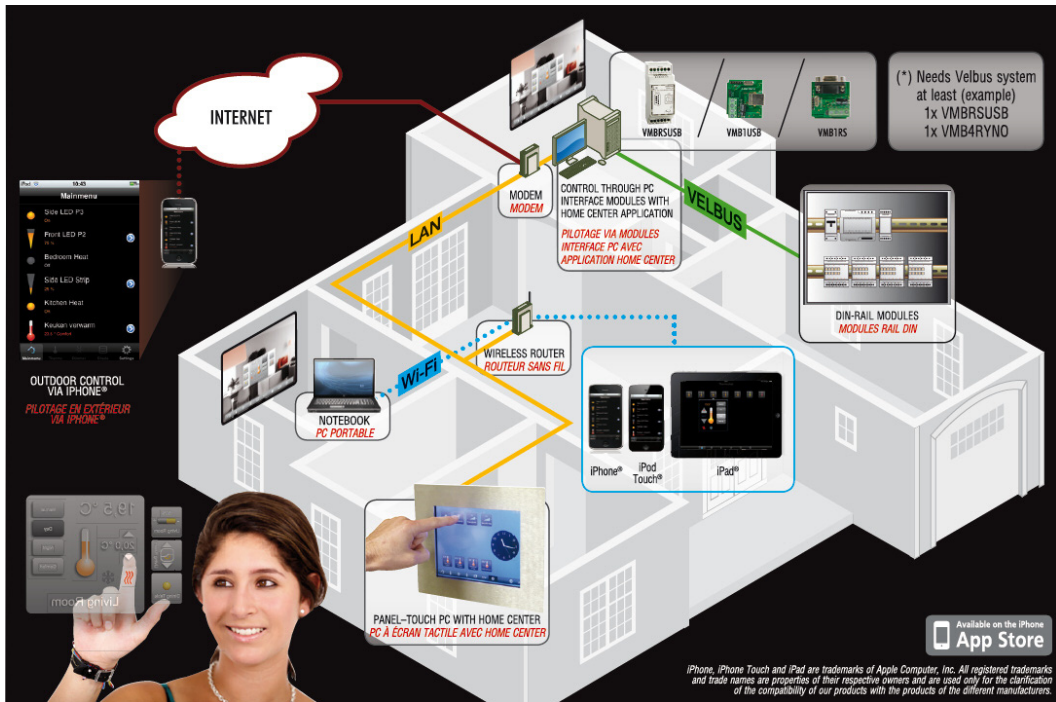
Geen foutindicatie & lamp wil niet branden  
 Pas d'indication d'erreur & lampe ne s'allume pas  
 Keine Fehleranzeige & Lampe brennt nicht:  
 No hay una indicación de error & la lámpara no se ilumina



Replace fuse 4A (T)  
 Zekering 4A (T) vervangen  
 Remplacer le fusible 4A (T)  
 Sicherung 4A (T) ersetzen  
 Reemplace el fusible 4A (T)

**Lamp stays on, Lamp blijft branden, Lampe ne s'éteint pas, Lampe bleibt brennen, La lámpara no se apaga**

Return the module to the manufacturer for repair  
 De module terug naar de fabrikant sturen ter herstelling  
 Renvoyer la module au fabricant pour réparation  
 Senden Sie das Modul zum Hersteller zurück  
 Vuelva a enviar el módulo al fabricante para la reparación



# DOMOTIC SYSTEM



VELBUS.EU

